

## "التقنيات العزفية لآلہ الكمان فی لونجا عجم جميل عویس"

### "طبقاً لرؤية الباحث"

\* م. د / محمد على عبدالودود محمد

### مقدمة البحث :

جميل عویس (١٨٩٠م-١٩٥٥م) عازف كمان ومؤلف موسيقي ولد في قرية قرب حلب حيث نشأ وتعلم وأكتسب ثقافة العالية من المدارس الأرثوذكسية حيث أتقن اللغة الفرنسية والتركية والتي أتاحت له الاطلاع الواسع على الموسيقى الغربية والشرقية مما أدى إلى تجديد مهاراته الفاقنة في العزف على آلة "الكمان" بالإضافة إلى التدوين الموسيقي .

جميل عویس عازف كمان محترف ومن أقدر الموسيقيين العرب وأكثراهم فهماً لواقع الموسيقى العربية وما يجب أن تكون عليه في مستقبل أيامها ، حيث يرجع الفضل له في أقناع محمد عبدالوهاب بإدخال الآلات الأوركسترالية والآلات الإيقاعية الغربية إلى الآلات التخت الشرقي ، كما أقنع محمد عبدالوهاب بعد ذلك بأضافة آلة الأكورديون مما أعطى تغييراً واضحاً للموسيقى العربية .<sup>(١)</sup>

هناك العديد من المؤلفات الآلية لجميل عویس مثل ( بشرف مقام كرد - سماعي نواثر - سماعي فرحفزا - لونجا عجم - مقطوعة أفراح - مقطوعة رقصة الغزلان ) وتمتاز تلك المؤلفات بوجود العديد من التقنيات العزفية على آلة الكمان ، كما أنها تمتاز بالضخامة والثراء مما يدل على الحداثة ومتانة الصياغة لتلك المؤلفات .

\* محمد على عبدالودود محمد : مدرس دكتور بقسم التربية الموسيقية - كلية التربية النوعية - جامعة المنوفية .

<sup>١</sup> - إيزيس فتح الله : "موسوعة أعلام الموسيقى العربية - محمد عبدالوهاب" ، الجزء الأول ، دار الشروق ، القاهرة ، ٢٠٠٥م ، ص ٧٦.

## **مشكلة البحث :**

لاحظ الباحث الدور الهام لآلہ الكمان فى المؤلفات الآلية عند جميل عويس فى مجال الموسيقى العربية، وهو الامر الذى يبين الدور الهام والرئيسي لآلہ الكمان من خلال إشكال استخدامها فى تلك الاعمال، مما دعى الباحث للتعرف على التقنيات العزفية المختلفة فى مؤلفة لونجا عجم جميل عويس لما تحتويه من تقنيات متعددة وأوضاع عزفية يمكن الاستفادة منها فى رفع مستوى أداء الدارسين لعزف دراسة المؤلفات القومية .

## **أهداف البحث :**

- ١- التعرف على الصياغات اللحنية بما تحتويه من مسارات لحنية متعددة طبقاً لصياغة اللونجا من خلال الخانات المتعددة والتسليم .
- ٢- التعرف على التقنيات العزفية على آلہ الكمان .
- ٣- التعرف على الأوضاع العزفية المختلفة على آلہ الكمان التي يمكن استخدامها عند تدريس لونجا عجم جميل عويس .

## **أهمية البحث :**

ترجع أهمية البحث فى دراسة إشكال استخدام آلہ الكمان فى الموسيقى العربية عند جميل عويس إلى وجود إشكال موسيقية مصرية يمكن استخدامها فى الجانب الأكاديمي للدارسين من خلال طرق تدريس الآلة بإستخدام مؤلفات قومية ذات صياغة لحنية وتقنيكية متميزة .

## **أسئلة البحث :**

- ١- ما هى الصياغات اللحنية والمسارات لحنية التى تحتويها لونجا عجم جميل عويس ؟
- ٢- ما هى التقنيات العزفية على آلہ الكمان التى تحتويها لونجا عجم جميل عويس ؟
- ٣- ما هى الأوضاع العزفية المختلفة على آلہ الكمان التي يمكن استخدامها عند تدريس لونجا عجم جميل عويس ؟

**عينة البحث :** مقطوعة لونجا عجم جميل عويس .

**أدوات البحث :** ( المدونات الموسيقية – أسطوانة المدمجة CD- الكتب العلمية )

**حدود البحث :** من ( ١٨٩٠ م إلى ١٩٥٥ م ) .

**مصطلحات البحث :**

تضمن البحث العديد من مصطلحات تقنيات العزف على آلة الكمان مثل :

**الليجاتو Legato (العزف المتصل) :** هو أداء قوس متصل لعدة نغمات تنتقل من نغمة إلى أخرى دون رفع القوس من على الأوتار مع عدم انقطاع الصوت، ويرمز إليها بخط على شكل قوس فوق أو تحت النغمات المراد عزفها .



**الديتاشيه Detache (القوس المنفصل) :** هو أداء قوس منفصل عريض مع التصادق شعر القوس على الوتر صعوداً وهبوطاً بدون إظهار تغيير حركة القوس، ويشارات إليها (—) على النغمة .

**الإستكانتوا Staccato (قوس منقطع) :** هو قوس منقطع صاعد أو هابط ، وتؤدى فيه النغمات بقوس قصير وتكون بنصف قيمتها الزمنية الأصلية .

**- الإسبيكاتو Spicatto ( القوس المتقاطع الفاقر ) :** هو نوع من أنواع الإستكانتوا وهو إداء نغمات منفصلة بعضها عن بعض مع القفز بالقوس على الأوتار فترة قصيرة بين كل نغمة وأخرى ويحتاج إلى خفة ومرنة عالية .<sup>(١)</sup>

<sup>(١)</sup> سميرة صلاح إبراهيم : - "التسويات المختلفة لآلية الكمان العربي في مصر" ، "رسالة ماجستير غير منشورة" – المعهد العالي للموسيقى العربية – أكاديمية الفنون – القاهرة ١٩٨٨ م ، ص ٤٠ .

## أشكاتورا Acciaccatura (نغمة ارتكاز مصغرة) :-

هو صوت أو أكثر يكتب على هيئة صغيرة يسبق الصوت الأساسي ويأخذ هذا الصوت أو هذه الأصوات مدتها من بدء المدة الزمنية للصوت الأساسي .



، كما تضمن العديد من المصطلحات الأخرى التي ذكرت داخل البحث .

### الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث :

- الدراسة الأولى بعنوان : " دراسة تحليلية عزفية لأسلوب أنور منسي في العزف على آلة

الكمان ، وامكانية الاستفادة منها لدارس آلة الكمان في الموسيقى العربية " . (١)

تناولت هذه الدراسة أسلوب أنور منسي في العزف على آلة الكمان والتعرف على التقنيات المختلفة والمهارية وكيفية الاستفادة منها لدارسي آلة الكمان في الموسيقى العربية .

وترتبط هذه الدراسة بموضوع البحث الراهن في تناولها علم من أعلام العزف على آلة الكمان وهو جميل عويس وبيان التقنيات العزفية المختلفة والمتحدة في أحد مؤلفاته .

- الدراسة الثانية بعنوان : " الآساليب المختلفة لبعض الرواد الأوائل على آلة الكمان في

مصر" . (٢)

أهتمت هذه الدراسة في التعرف على أساليب عزف آلة الكمان عند بعض رواد وعازفي آلة الكمان في مصر من خلال أعمالهم الفنية عزفاً وتأليفاً وتحليل أساليبهم في الأداء .

١- إيهاب عبدالحميد : رسالة ماجستير غير منشورة ، المعهد العالي للموسيقى العربية ، أكاديمية الفنون ، ١٩٩٥ م .

٢- سعيد فهمي عوض : رسالة ماجستير غير منشورة ، المعهد العالي للموسيقى العربية ، أكاديمية الفنون ، ١٩٨٨ م .

وترتبط هذه الدراسة بموضوع البحث الراهن في التحدث عن أهمية دور الرواد الأولئل في العزف والتأليف لآلة الكمان وأضافة جميل عويس كرائد من هؤلاء الرواد الذي تناوله الباحث ولم يسبق أحد في هذا المجال .

**الإطار النظري :** يتضمن الإطار النظري النقاط التالية :

- ١- نبذة عن جميل عويس .
  - ٢- مؤلفات جميل عويس في الموسيقى العربية .
  - ٣- نبذة عن جميل عويس (١٨٩٠ م - ١٩٥٥ م)
- جميل عويس عازف كمان محترف سوري الأصل ولد في قرية من قرى " جسر الشغور" قرب حلب عام ١٩٨٠ م نشأ وتعلم على أيدي شيوخ حلب ، أكتسب ثقافة العزفية العالية على آلته الكمان والموسيقى من المدارس الأرثوذكسيّة حيث أتقن اللغة الفرنسية والتركية والتي أتاحت له الاطلاع الواسع على الموسيقى الغربية مما أدى إلى تتميم مهاراته الفائقة في العزف على آلته " الكمان " بالإضافة إلى التدوين والتوزيع الموسيقي .<sup>(١)</sup>
- أنتقل جميل عويس إلى مصر في عام ١٩١٣ م حيث ألتقي بالموسيقار الكبير " سيد درويش " الذي أعتمد عليه في تدوين أعماله الغنائية والحفظ عليها حتى الآن .
- بعد وفاة سيد درويش أتصل به الموسيقار " محمد عبدالوهاب " وأستعان به في تدوين أعماله الموسيقية والغنائية وفي تشكيل وقيادة فرقة الموسيقية التي كان فيها العازف الرئيسي والموجه لفرقة(الخت الشرقي) .
- أستفاد جميل عويس من الموسيقار " محمد عبدالوهاب " في تقييد أهدافه الموسيقية واستطاع بقوّة شخصيته وثاقته الموسيقية الواسعة وعلمه الغزير ومعرفته لأصول التدوين الموسيقي وللمقامات الشرقية والغربية مما أدى إلى احتلال جميل عويس مكانه مرموقة في عالم الموسيقى .<sup>(٢)</sup>

<sup>١-</sup> صميم الشريف: "الموسيقى في سوريا وأعلام وتاريخ" ، الهيئة العامة السورية للكتاب ، دمشق ، ٢٠١١ م ، ص ١١٦ : ١٢١ .  
<sup>٢-</sup> محمود أحمد الحفي : " سيد درويش " ، سلسلة أعلام العرب ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ، ١٩٨٥ م ، ٥٧ .

- ترأس جميل عويس فرقة محمد عبدالوهاب منذ أواخر العشرينيات وقادها ما يزيد على العشر سنوات وأقنع المUSICIAn " محمد عبدالوهاب " في استخدام مختلف أنواع الآلات الإيقاعية الغربية إلى التخت الشرقي مثل ( الكاستنiet - العصوين ) إلى جانب آلة الكمان الجهير " فيولونسيل " و " الكونتراباص " الكمان الأجهر ، وكان أول استخدام لهذه الآلات في ( أغنية أهون عليك - قصيدة الأخطل الصغير " جفنه علم الغزل " ) وهما من غناء المUSICIAn " محمد عبدالوهاب " .
- وزع جميل عويس وقاد وأخرج جميع أعمال محمد عبدالوهاب الغنائية والموسيقية التي ظهرت في أفلام ( الوردة البيضاء - دموع الحب - يحيا الحب )، ذلك بالإضافة إلى جميع الأغانى التي ظهرت قبل تلك الأفلام وأشهر تلك الأغانى ( قصيدة أعجبت بي - على غصون البان - مونولوج ببل حيران ) بالإضافة إلى الأعمال الموسيقية من سماعيات ومقطوعات ( فرحة - ألف ليلة - حبي - شغل - لغة الجيتار ) .<sup>(١)</sup>
- عاد جميل عويس إلى حلب عام ١٩٣٨م ، وخلال تلك الفترة اتصلت به المطربة ماري جبران وطلبت منه أن يترأس فرقتها الموسيقية وهكذا بدأ عمله معها في حلب ثم دمشق ثم بيروت .
- قاد جميل عويس فرقة " أم كلثوم " وقبل دعوتها له ليقود فرقتها الموسيقية فتولى توزيع أعمالها الغنائية في الأفلام السينمائية وهي ( دنانير - سلامـة - فاطمة ) .
- توفي جميل عويس في عام ١٩٥٥م ترك لنا تراثاً موسيقاً كبيراً .
- تتماز مؤلفات جميل عويس الآلية الموسيقية بوجود العديد من التقنيات العزفية التي سوف يذكرها الباحث في الأطار التحليلي ، حيث لم يخرج عن القوالب الشرقية المعروفة في التأليف العربي ، فقد كان الافتتاح عنده يمهد للأفكار التي ستتصفح المستمع .
- أبرز مؤلفاته الموسيقية هي ( سماعي نواثر - سماعي فرحفزا - بشرف مقام كرد - لونجا عجم - مقطوعة أفراح - مقطوعة رقصة الغزلان ) .<sup>(٢)</sup>

<sup>(١)</sup> عادل حسنين : " محمد عبدالوهاب " ، مطبع شركة تريكورمي للطباعة ، القاهرة ، ١٩٩١م ، ص ٣٦ .  
<sup>(٢)</sup> الموسيقي والغناء العربي : " الجزء الأول " ، مهرجان القراءة للجميع ، القاهرة ، ٢٠٠٥م ، ص ١٥٤ .

## ٢- مؤلفات جميل عويس في الموسيقى العربية :

تمتاز مؤلفات جميل عويس بالضخامة والجزالة حيث لم يخرج تأليفه عن القوالب الشرقية المعروفة في التأليف العربي ، والأفتتاح عنده يمهد للأفكار التي ستصاح المستمع ، والصياغة الفنية متكاملة وأبرز مؤلفاته الموسيقية هي ( سماعى نواثر - سماعى فرحفزا - بشرف مقام كرد - لونجا عجم - مقطوعة أفراح - مقطوعة رقصة الغزلان - سماعى زنجران ) ، وسوف يقوم الباحث بأختيار لونجا عجم جميل عويس كنموذج لبيان أساليب التأليف والمهارات الانتقالية اللحنية من خلال التقنيات والأوضاع العزفية التي تحتويها اللونجا والتي تعد من المؤلفات التركية الآلية المتعددة والتي أصبحت وريثة الموسيقى العربية وهي ( السماعي - اللونجا - البشرف - التحميلة ) .

واللونجا قالب تركي ويقال أن نشأته كانت في بلاد البلقان، ثم انتقل إلى تركيا على أثر الاحتلال العثماني لهذه البلاد .<sup>(١)</sup>

وتكون غالباً من أربع خانات وتسليم ويمكن أحياناً أن تؤلف من ثلاثة خانات ويكون التسليم فيها (الخانة الأولى) وبها ينتهي البناء اللحنى، ويكون ميزانها غالباً ثنائى بسيط (٤/٢) أو ثنائى مركب (٨/٦) وتمتاز اللونجا بنشاط ألحانها فتظهر في طابع خفيف، كما تؤدي بسرعة، كذلك يظهر بها الكثير من التحويلات إلى أجناس ومقامات أخرى، كما تكثر فيها القفزات اللحنية التي تظهر براعة العازف أثناء الأداء، وأحياناً تؤدي الخانة الرابعة ببطء ثم تعود إلى السرعة الأصلية في نهاية الخانة، وأحياناً أخرى تعزف الخانة الرابعة بميزان مختلف مثل لونجا رياض .<sup>(٢)</sup>

<sup>١</sup>- نبيل شوره : الموسيقى العربية، تاريخ، أعلام، ألحان، مرجع سابق، ص ١٧٣ .

<sup>٢</sup>- ناهد أحمد حافظ : القوالب الآلية في الموسيقى العربية، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة، ١٩٧٢ م ، ص ٢١٤ .

## الإطار العلمي : عينة البحث :

قام الباحث بإختيار نموذج لونجا عجم جميل عويس للتعرف على التقنيات والأوضاع العزفية على آلة الكمان في هذه المقطوعة والأسقادة منها في مجال تدريس الآلة من الناحية اللحنية المقامية والناحية العزفية والتكنيكية من خلال الآتي :-

- عرض مدونة اللونجا موضحاً بإجزائها المتعددة التقنيات والأوضاع العزفية المختلفة في أماكنها طبقاً لرؤية الباحث لبيان أسلوب جميل عويس في التألف والعزف وذلك من خلال جداول التحليل النغمي والعزفي الآتية .

# لونجا عجم عشيران

جميل عويس

The musical score consists of two parts, I and II, each with six staves of music. Part I starts with a treble clef, a key signature of one flat, and a 2/4 time signature. It includes numbered measures from 1 to 40, with measure 25 marked with a double bar line and a repeat sign. Measures 36 through 40 are followed by a 'Fin' (end) sign. Part II starts with a treble clef, a key signature of one flat, and a 2/4 time signature. It includes numbered measures from 41 to 59. The music features various note heads with diagonal strokes (v and ^) and horizontal strokes (—), indicating specific performance techniques.

مدونة لونجا عجم جميل عويس طبقاً للتقنيات والأوضاع العزفية على آلة الكمان

من وجهة نظر الباحث

2  
 60 61 62 63 64  
 65 III 66 67 68 69  
 70 71 72 73 74 75  
 76 77 78 79 80 81 82  
 83 84 85 86 87 88  
 III 89 90 91 92 93 94  
 95 96 97 98 99 100  
 101 102 103 104 105 106  
 107 108 109 110 111 112 S

تابع مدونة لونجا عجم جميل عويس طبقاً للتقنيات والأوضاع العزفية على آلة الكمان  
 من وجهة نظر الباحث

**البطاقة التعريفية للعمل :**

آلی	التأليف
لونجا	القالب
جميل عويس ( عازف كمان )	تأليف
مقام عجم	المقام
2/4	الميزان
فوكس	الإيقاع

**ال التقسيم العام للعمل :**

الخانة الأولى	٢٤ من م ١ : م
التسليم	٤٠ من م ٢٥ : م
الخانة الثانية	٦٤ - إعادة التسليم من م ٤١ : م
الخانة الثالثة	٨٨ - إعادة التسليم من م ٦٥ : م
الخانة الرابعة	١١٢ - إعادة التسليم من م ٨٩ : م

**تحليل العمل :**

**أولاً : التحليل الوصفي المقامي للعمل :-**

الجزء - عدد الموازير	التصنيف والتحليل
الخانة الأولى	من ( ١ : م ٢٤ ) في مقام عجم عشيران .
٤ من م ١ : م	جنس عجم على الجهازكاه هابط إلى جنس كرد على الدوكاه
٨ من م ٥ : م	جنس كرد على الدوكاه صاعداً لجنس عجم على الجهازكاه
١١ من م ٩ : م	درجات سلمية لمقام عجم عشيران صاعداً وهابطاً لجنس كرد على الدوكاه .
١٣ من م ١٢ : م	جنس عجم على الراست .

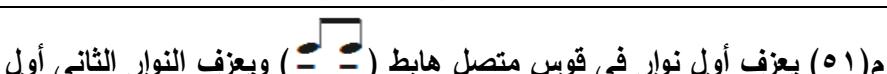
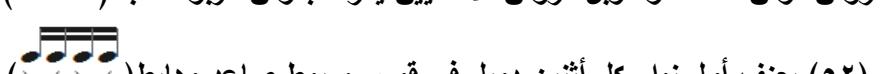
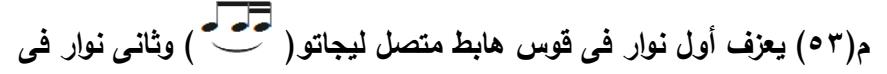
من م ١٤ : م ١٥	جنس كرد على الدوکاه .
من م ١٦ : م ٢٤	جنس عجم على الراست متصل بجنس عجم على العجم مع استعراض نغمات مقام العجم بشكل نغمي وسلمي وإيقاعي مميز ويشمل قفلة الخانة من (م ٢٢ : م ٢٤) التي تتكرر في نهاية كل خانة .
التسليم	من من (م ٢٥ : م ٤٠) في مقام عجم عشيران .
٢٨	من م ٢٥ : م ٢٥ جنس عجم العشيران متصل بجنس كرد الدوکاه وركوز على درجة النوا
٣٢	من م ٢٩ : م ٣٢ مقام نهانوند على العجم عشيران (جنس حجاز الجهارکاه متصل بجنس العجم عشيران ) .
٣٦	من م ٣٣ : م ٣٦ مقام عجم بإستعراض إشكال إيقاعية مميزة ومتعددة .
٤٠	من م ٣٧ : م ٤٠ جنس عجم عشيران ثم جنس كرد الحسيني عشيران ثم نهانوند الدوکاه ثم الرکوز على جنس عجم عشيران . قفلة التسلیم
الخانة الثانية	من (م ٤١ : م ٦١) في مقام عجم عشيران .
٤٢	من م ٤١ : م ٤٢ جنس صبا زمزمة على الدوکاه
٤٤	من م ٤٣ : م ٤٤ جنس عجم على عجم عشيران
٤٨	من م ٤٥ : م ٤٨ جنس حجاز على الجهارکاه متصل بجنس عجم العشيران والرکوز على الجهارکاه
٥٢	من م ٤٩ : م ٥٢ جنس عجم على العجم متصل بجنس نهانوند على النوا
٥٤	من م ٥٣ : م ٥٤ جنس عجم على عجم متصل بجنس عجم على الراست (سكونس)
٥٦	من م ٥٥ : م ٥٦ جنس كرد على الدوکاه ثم جنس عجم على العجم عشيران
٥٩	من م ٥٧ : م ٥٩ جنس عجم عشيران وأشكال إيقاعية متكررة (سكونس)
٦٤	من م ٦٠ : م ٦٤ درجات مقام العجم هابط وصاعدًاً وتشمل قفلة الخانة
الخانة الثالثة	من (م ٦٥ : م ٨٨) في مقام الشهيناز .
٧٢	من م ٦٥ : م ٧٢ جنس حجاز على درجة المحير ثم جنس حجاز على درجة الحسيني ثم جنس حجاز على درجة الدوکاه
	من م ٧٤ : م ٧٦ جنس نهانوند على درجة المحير ثم جنس بوسليك على درجة المحير

جنس عجم على درجة الجهاركاه هابط إلى جنس عجم على الراست متداخلاً مع جنس عجم على العجم عشيران	من م ٧٧ : م ٨٢ <sup>١</sup>
درجات مقام العجم هابط وصاعداً وتشمل قفلة الخانة من (م ٨٦ : م ٨٨) المكررة	من م ٨٢ <sup>٢</sup> : م ٨٨ <sup>٢</sup>
من (م ٨٩ : م ١١٢) في مقام عجم عشيران .	الخانة الرابعة
مقام نكريز مع الرکوز على درجو النوا	من م ٨٩ : م ٩٢ <sup>٣</sup>
جنس حجاز على درجة الدوكاه	م ٩٣
جنس كرد على درجة الحسيني	م ٩٤
مقام شهيناز (حجاز المحير هابط إلى حجاز الدوكاه)	من م ٩٥ : م ١٠٠ <sup>٤</sup>
(مقام نهاوند على العجم عشيران) جنس نهاوند على درجة الراست ثم جنس عجم على درجة الكهاركاه ثم جنس نهاوند على العجم عشيران	من م ١٠٠ <sup>٣</sup> : م ١٠٤ <sup>٥</sup>
جنس نهاوند على درجة الراست متصل بجنس كرد على درجة الدوكاه ثم جنس عجم العشيران	من م ١٠٥ : م ١٠٨ <sup>٦</sup>
درجات مقام العجم هابط وصاعداً وتشمل قفلة الخانة من (م ١١٠ : م ١١٢) المكررة	من م ١٠٨ : م ١١٢ <sup>٧</sup>

ثانياً : التحليل العزفي للعمل :

الجزء	التقنيات والأوضاع العزفية المستخدمة
الخانة الأولى	من (م ١ : م ٢٤) في مقام عجم عشيران .
من م ١ : م ٤	من (م ١ : م ٢) حلية الاتشكاتورا مع النغمة في قوص متصل ليجاتو صاعداً وهابطاً
من م ٥ : م ٨	من (م ٣ : م ٤) كل مازورة قوص ليجاتو م(٥) كل نوار في قوص صاعد هابط م(٦) كل نغمة في قوص مع استخدام الأستكتاتو في أول نوار ( = )
	م(٧) كل نوار في قوص عريض ( = ) م(٨) كل نغمة في قوص استكتاتو ( = )

<p>م(٩) تقنية الديتاشيه Detache شكل سلمي من (م١٠ : م١٣) كل نغمة في قوس (صاعد - هابط)</p>	<p>من م٩ : م١٣</p>
<p>م(١٤) قوس متصل (  ) م(١٥) كل نغمة في قوس مع تقنية الأستكانتو (  )</p>	<p>من م١٤ : م١٥</p>
<p>م(١٦) نفس شرح م(١٤) م(١٧) كل نوار فو قوس ليجاتو Legato متصل (  ) من (م١٨ : م٢٠) تقنية الديتاشيه Detache م(٢١) قوس متصل ليجاتو ، م(٢١) أستكانتو في قوس واحد (  ) م(٢٢) كل نوار في قوس صاعد هابط (  ) م(٢٣) تقنية أستكانتو ، م(٢٣) تقنية الديتاشيه كل نغمة في قوس . م(٢٤) تقنية أستكانتو كل نغمة في قوس (  ) ، م(٢٤) قوس كامل ليجاتو .</p>	<p>من م١٦ : م٢٤</p>
<p>من من (م٢٥ : م٤٠) في مقام عجم عشيران .</p>	<p>التسليم</p>
<p>م(٢٥) تقنية الديتاشيه Detache ، م(٢٥) تقنية أستكانتو كل نغمة في قوس (  )</p>	<p>من م٢٥ : م٢٨</p>
<p>م(٢٦) تقنية الديتاشيه Detache (  ) ، م(٢٦) قوس ليجاتو (  ) من (م٢٧ : م٢٨) نفس م(٢٦)</p>	
<p>م(٢٩) تقنية الديتاشيه Detache كل نغمة في قوس مع الصعود وضع ثالث بالأصبع الثاني على وتر الدوكاه . م(٣٠) تقنية الديتاشيه Detache (  ) ، م(٣٠) (  ) قوس ليجاتو آخر نعمتين كل نغمة في قوس مع الرجوع للوضع الأول الأصبع الثاني على وتر الدوكاه في (دوبل كروش ٣ النوار الثاني) .</p>	<p>من م٢٩ : م٣٢</p>

 $M(31)$ ، كل ٢ دوبل كروش فى قوس ( ) .	
 $M(32)$ كل ٢ دوبل كروش فى قوس ( ) .	من م ٣٣ : م ٣٦
 قوس متصل صاعد هابط ( ) .	من م ٣٧ : م ٤٠
 $M(37)$ تقنية الديتاشيه Detache ( ) ، م ( ٣٧ ) قوس هابط .	قفلة التسلیم
 $M(38)$ نفس شرح م ( ٣٧ ) .	
 $M(39)$ كل نوار فى قوس متصل ( ) .	
 $M(40)$ نفس الأستكانتو ( ) .	
من ( م ٤١ : م ٦١ ) فى مقام عجم عشيران .	الخانة الثانية
أول كروش فى ( م ٤ ) يعزف تقنية الأستكانتو بقوس هابط ، ثم بداية من النغمة التالية يعزف بقوس مربوط ليجاتو صاعد إلى آخر ( م ٤٢ )	من م ٤١ : م ٤٢
نفس شرح ( م ٤١ : م ٤٢ )	من م ٤٣ : م ٤٦
يعزف الكروش والنوار المتاليان فى أول المازوره بقوس ليجاتو مربوط هابط ، ومن آخر كروش فى ( م ٤٧ ) إلى نهاية ( م ٤٨ ) يعزف بقوس مربوط صاعد .	من م ٤٧ : م ٤٨
نفس شرح ( م ٤٧ : م ٤٨ )	من م ٤٩ : م ٥٠
 $M(51)$ يعزف أول نوار فى قوس متصل هابط ( ) ويعزف النوار الثانى أول كروش قوس صاعد والدوبل كروش الالتاليين يعزف بقوس مربوط هابط ( ) .	من م ٥١ : م ٥٤
 $M(52)$ يعزف أول نوار كل أثنتين دوبل فى قوس مربوط صاعد وهابط ( ) وأخر نوار فى قوس صاعد مع مراعاه إعطاء من النوار كامل .	
 $M(53)$ يعزف أول نوار فى قوس هابط متصل ليجاتو ( ) وثانى نوار فى قوس متصل ليجاتو صاعد ( ) .	

<p>م(٤) يعزف النوار الأول كل دوبل كروش فى قوس هابط وصاعد تقنية الديتاشيه (  ) ، أما النوار الثانى يعزف كل كروش فى قوس بتقنية الاستكانتو (  )</p>	
<p>م(٥٥) يؤدى بنفس طريقة م(٥٣) م(٥٦) تؤدى بنفس طريقة م(٤)</p>	من م ٥٥ : م ٥٦
<p>تؤدى بنفس طريقة (م ٤) مع مراعاة تصاعد فى صوت الأداء كريشندو بداية من (م ٥٧ : م ٥٩) .</p>	من م ٥٧ : م ٥٩
<p>م(٦٠) يعزف كل نوار فى قوس متصل (  ) صاعد وهابط . م(٦١) يعزف النوار الأول كل دوبل كروش فى قوس ديتاشيه (  ) ، ويعزف النوار الثانى كل دوبل كروش فى قوس مع تقنية الاستكانتو هابط صاعد (  ) من (م ٦٢ : م ٦٤) نفس عزف من (م ٢٤ : م ٢٢) .</p>	من م ٦٠ : م ٦٤
<p>من (م ٦٥ : م ٨٨) فى مقام الشهيناز .</p> <p>م(٦٥) تؤدى كل نغمة فى قوس بداية بقوس صاعد مع استخدام الوضع الثالث فى تانى نغمة (ر) المحير على وتر صول (نوا) وتؤدى بقوة . م(٦٦) يؤدى كل نوار فى قوس (  ) متصل هابط وصاعد مع استمرارية العزف فى الوضع الثالث ، واستمرارية الأداء بقوة . م(٦٧) يؤدى أول كروش فى قوس منفرد هابط ، ثم كل ٢ دوبل كروش فى قوس متصل ليجاتو مع الاستمرار فى الوضع الثالث ، واستلاف نغمة صول بينهم بالأصبع الرابع فى الوضع الثالث على وتر نوا . م(٦٨) يؤدى أول نوار بقوس متصل وثانى نوار أول كروش فى قوس صاعد مع الاستمرار فى الوضع الثالث والنزول إلى الوضع الأول فى آخر دوبل كروش فى المازورة بالأصبع الرابع على وتر نوا بقوس صاعد .</p>	<p>الخانة الثالثة</p> <p>من م ٦٥ : م ٧٣</p>

<p>م(٦٩) يؤدى أول نغمتين متصل ليجاتو ونغمة بقوس منفرد بدية من الهاابت .  م(٧١) يؤدى أول كروش فى قوس صاعد مع استخدام تقنية الاستكتاتو ويعزف النوار الثانى بقوس هابط مربوط مع النوار الأول فى (م٧٢) أما النوار الثانى فى (م٧٣) يعزف بقوس صاعد .  م(٧٤) أول كروش يعزف بقوس صاعد مع العزف على الوضع الثالث بالأصبع الرابع على وتر نوا ، ويلاقي المازورة فى قوس هابط .</p>	
<p>م(٧٤) يعزف النوار الأول كل ٢ دوبيل كروش فى قوس صاعد (  ) ، والنوار الثانى متصل فى قوس صاعد .  م(٧٥) كل نوار متصل فى قوس مع استخدام تقنية الفلاوتاتو على وتر نوا ،   وفى الكروش الثانى النوار الأول (  ) مع الأستمرار فى الوضع الثالث .  م(٧٦) نفس شرح (م٧٤) مع اختلاف البدء بقوس هابط .</p>	من م ٧٤ : م ٧٦
<p>م(٧٧) أول كروش فى قوس صاعد مع الرجوع للوضع الأول بالأصبع الثالث (دو) كردان على وتر نوا ، ويبدا بقوس صاعد ويلاقي المازورة بقوس متصل ليجاتو .   .  م(٧٨) كل نوار متصل بقوس بداية بقوس صاعد (  ) .  من (م ٧٩ : م ٨٠) نفس شرح (م ٧٧ : م ٧٨)</p> <p>م(٨١) تؤدى فى قوس واحد صاعد متصل حتى أول كروش فى (م٨٢) ويلاقي (م٨٢) فى قوس واحد متصل ليجاتو هابط .</p>	من م ٧٧ : م ٨٢
<p>م(٨٣) تؤدى فى قوس واحد صاعد ليجاتو  م(٨٤) أول نغمة بتقنية الاستكتاتو ويلاقي المازورة بقوس صاعد ليجاتو .  م(٨٥) تؤدى بقوس صاعد ليجاتو .  من (م ٨٦ : م ٨٨) نفس شرح من (م ٢٢ : م ٢٤) .</p>	من م ٨٣ : م ٨٨

من (م ١١٢ : م ٨٩) في مقام عجم عشيران .	الخانة الرابعة
<p>م (٨٩) أول كروش في قوس هابط ، ثانى كروش (  ) متصل ، والنوار الثاني متصل في قوس هابط .</p> <p>م (٩٠) كل نوار متصل في قوس صاعد وهابط .</p> <p>م (٩٢) النوار الأول كل دوبل كروش في قوس صاعد وهابط ، والنوار الثاني في قوس صاعد .</p>	من م ٨٩ : م ٩٢
كل نوار في قوس صاعد وهابط .	٩٣ م : م ٩٥
في قوس متصل	٩٦ م : م ٩٧
<p>يؤدى عزف المازورة كاملة في قوس متصل ليجاتو هابط مع الصعود للوضع الثالث في بداية المازورة بالأصبع الأول على وتر نوا، لتهذى نغمة (دو) وأستمرار بقية المازورة في الوضع الثالث وعزف الكروش الثاني والثالث بالأصبع الثاني .</p>	٩٨ م
<p>يؤدى كل نوار في قوس ليجاتو بداية صاعد (  ) ويستمر العزف في أول نوار في الوضع الثالث والنوار الثاني يعود للوضع الأول بالأصبع الثاني على نغمة عجم عشيران على وتر نوا .</p>	٩٩ م
م (١٠٠) كل دوبل كروش في قوس ، م (١٠٠) في قوس .	١٠٠ م
كل نوار في قوس	م ١٠١ : م ١٠٣
كل نغمة في قوس	١٠٤ م
كل نغمة في قوس	١٠٥ م
<p>يؤدى أول كروش في قوس ديتاشية مع الصعود للوضع الثالث بالأصبع الثاني على وتر صول والكروش الثاني ليجاتو (  ) ، والنوار الثاني في قوس واحد مع استخدام تقنية الفلاجلوليت في الدوبل كروش الثاني ، بإستلاف الأصبع الرابع ليؤدى نغمة النوا على وتر اليakah .</p>	١٠٦ م
أول دوبل كروش في قوس وباقى المازورة ديتاشية	م ١٠٧
كل نوار في قوس	(م ١٠٨ : م ١٠٩)
نفس ( من ( م ٢٢ : م ٢٤ )	من (م ١١٠ : م ١١٢)

## **نتائج البحث :**

بعد أن قام الباحث بإختيار عينة البحث وهى لونجا عجم جميل عويس ، توصل الباحث إلى النتائج التالية :

- ١- أمتازت لونجا عجم جميل عويس بالصياغة الفنية المتكاملة والألحان المت Sanchezة التي تدل على ثقافة موسيقية مفتوحة وممترزة ، ومن الناحية العزفية تميزت بالثراء التكنيكى والحرفة التأليفية التى أحنتها بداخلها على التقنيات العزفية التي تدل على براءة العرف وبراءة التأليف .
- ٢- تعد التقنيات والأوضاع العزفية التي تحتويها اللونجا بمثابة دروس يمكن الاستفادة منها فى مجال العزف على آلة الكمان .
- ٣- يعتبر اهتمام الباحث بدراسة لونجا عجم جميل عويس بمثابة سبق علمي لم يلتقى إليه الباحثون من قبل لما تحتويه من صياغات تكنيكية وتأليفية متميزة يمكن الاستفادة منها فى المجال الأكاديمى وطرق تدريس الآلة .

## **توصيات البحث :-**

- ١- يوصى الباحث اهتمام الدارسين بدراسة لونجا عجم جميل عويس للأستفادة بمحفوظاتها ومكوناتها العزفية والتأليفية .
- ٢- يوصى الباحث بضرورة الاهتمام بدراسة تراث جميل عويس من المؤلفات الذاخرة والتي لم يلتقى إليها من قبل .
- ٣- يوصى الباحث أجهزة الأعلام بالأهتمام بإذاعة مؤلفات جميل عويس و توفيق صباغ و سامي الشوا وغيرهم من أعلام تلك المرحلة الذين ساهموا في إثراء وتطور الموسيقى والفرقة الموسيقية العربية وأنقالوها من مرحلة التخت الشرقي إلى مرحلة الفرق الموسيقية الكبيرة .

## المراجع العلمية :

- ١- **الموسيقي والغناء العربي** : "الجزء الأول" ، مهرجان القراءة للجميع ، القاهرة ، ٢٠٠٥ م .
- ٢- **إيهاب عبدالحميد** : رسالة ماجستير غير منشورة ، المعهد العالى للموسيقى العربية ، أكاديمية الفنون ، ١٩٩٥ م .
- ٣- **إيزيس فتح الله** : "موسوعة أعلام الموسيقى العربية - محمد عبدالوهاب" ، الجزء الأول ، دار الشروق ، القاهرة ، ٢٠٠٥ م .
- ٤- **سعيد فهمي عوض** : رسالة ماجستير غير منشورة ، المعهد العالى للموسيقى العربية ، أكاديمية الفنون ، ١٩٨٨ م .
- ٥- **صميم الشريف**: "الموسيقي فى سوريا أعلام وتاريخ" ، الهيئة العامة السورية للكتاب ، دمشق ، ٢٠١١ م .
- ٦- **عادل حسنين**: "محمد عبدالوهاب" ، مطبع شركة تريكورومي للطباعة ، القاهرة ، ١٩٩١ م .
- ٧- **محمود أحمد الحفني** : "سيد درويش" ، سلسلة أعلام العرب ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ، ١٩٨٥ م .
- ٨- **ناهد أحمد حافظ** : "القوالب الآلية فى الموسيقى العربية" ، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة، ١٩٧٢ م .
- ٩- **نبيل عبدالهادى شوره** : "واقع التأثير الغربي على البناء التوافقى (التوزيع) فى موسيقانا المصرية" ، مهرجان ومؤتمر الموسيقى العربية الثاني عشر ، ديسمبر ٢٠٠٣ م .

## ملخص البحث

" التقنيات العزفية لآلہ الكمان فی لونجا عجم جميل عويس

طبقاً لرؤیة الباحث"

جميل عويس (١٩٥٥م-١٩٩٠م) عازف كمان ومؤلف موسيقي ولد في سوريا حيث نشأ وتعلم وأكتسب ثقافة العالية من المدارس الأرثوذكسيّة حيث أتقن اللغة الفرنسية والتركية والتي أتاحت له الاطلاع الواسع على الموسيقى الغربية والشرقية مما أدى إلى تربية مهاراته الفائقه في العزف على آلہ الكمان " ، حيث يرجع الفضل له في أقناع محمد عبدالوهاب بإدخال الآلات الأوركسترالية والآلات الإيقاعية الغربية إلى الآلات التخت الشرقي، وتميز تلك المؤلفات بوجود العديد من التقنيات العزفية على آلہ الكمان، كما امتازت مؤلفاته الآلية بالضخامة والثراء مما يدل على الحداثة ومتانة الصياغة لذك المؤلفات .

ثم تناول الباحث مشكلة البحث ، أهداف البحث ، أهمية البحث، أسئلة البحث، عينة البحث ، أدوات البحث، حدود البحث ، مصطلحات البحث ، الدراسات السابقة .

يتكون البحث :-

أولاً : الاطار نظري ويشتمل على :-

١- نبذة عن جميل عويس .

٢ - مؤلفات جميل عويس في الموسيقى العربية .

ثانياً : الاطار التطبيقي ويشتمل على :-

عينة البحث وهي لونجا عجم لونجا عجم جميل عويس ، لشمولها على التقنيات والأوضاع العزفية المختلفة والمتحدة والتي يمكن الاستفادة منها في تدريس آلہ الكمان للمؤلفات القومية .

ثم أختتم الباحث بالنتائج والتوصيات والمراجع وملخص البحث .

## **The Summary of the research**

### **The performing techniques of the violin in Longa Agam of Gamil Ewais according to the researcher vision.**

Gamil Ewais (1890-1955) was a violin player and musical composer , he was born in Syria where he educated and gained his high education from the Orthodox schools as he learned the French and Turkish languages , which helped him to have a wide view on the western and oriental music which made developed his creative skills in performing on the (violin) . He had the favor in recognizing Mohammed Abdul Wahab to use the western orchestral and rhythmic instruments in the oriental instrumental band.

These composes has many performing techniques on the violin and they enriched his instrumental composes which reflect the modernity and the perfect composing of them.

Then the researcher shows the (problem , goals , importance , inquiries , sample , tools , limits , terms , previous studies ) of the research.

**First :** The theoretical frame work which includes : -

1. Brief about Gamil Ewais.
2. The Composes of Gamil Ewais in the oriental music.

**Second :** Practical frame work which includes : -

The research sample which is Longa Agam Gamil Ewais, which contains the techniques and the multi different performing positions as we can benefit in teaching the violin instrument for the national composes.

Then he finished with the results , recommendations , and the summary of the research.